

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 391



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

60e jaargang

18 november 2017

### Inhoud

#### IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

##### **Europese Commissie**

2017/C 391/01      Wisselkoersen van de euro ..... 1

##### **Rekenkamer**

2017/C 391/02      Speciaal verslag nr. 17/2017 — „Het optreden van de Commissie in de financiële crisis in Griekenland” ..... 2

#### V *Bekendmakingen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

##### **Europese Commissie**

2017/C 391/03      Bericht betreffende het definitieve antidumpingrecht op citroenzuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China — Adreswijziging van een onderneming waarop een individueel antidumpingrecht van toepassing is ..... 3

2017/C 391/04      Bericht betreffende de verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van citroenzuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China — Adreswijziging van een onderneming die een verbintenis heeft aangeboden ..... 4

NL

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK  
MEDEDINGINGSBELEID

**Europese Commissie**

2017/C 391/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8681 — Endowment Strategies/Benvic Europe) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	5
2017/C 391/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8727 — CGE/EDPR/TrustWind/DGE/Repsol/WindPlus) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	7
2017/C 391/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8711 — Macquarie/Oiltanking/Oiltanking Odfjell Terminal Singapore) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> ...	9

ANDERE HANDELINGEN

**Europese Commissie**

2017/C 391/08	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen .....	11
2017/C 391/09	Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen .....	14

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

17 november 2017

(2017/C 391/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1795	CAD	Canadese dollar	1,5053
JPY	Japanse yen	132,82	HKD	Hongkongse dollar	9,2144
DKK	Deense kroon	7,4410	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7372
GBP	Pond sterling	0,89385	SGD	Singaporese dollar	1,5998
SEK	Zweedse kroon	9,9443	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 293,09
CHF	Zwitserse frank	1,1696	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	16,5285
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,8239
NOK	Noorse kroon	9,7163	HRK	Kroatische kuna	7,5663
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 955,69
CZK	Tsjechische koruna	25,588	MYR	Maleisische ringgit	4,9079
HUF	Hongaarse forint	311,58	PHP	Filipijnse peso	59,952
PLN	Poolse zloty	4,2342	RUB	Russische roebel	70,0461
RON	Roemeense leu	4,6470	THB	Thaise baht	38,723
TRY	Turkse lira	4,5846	BRL	Braziliaanse real	3,8658
AUD	Australische dollar	1,5632	MXN	Mexicaanse peso	22,4603
			INR	Indiase roepie	76,6820

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

# REKENKAMER

## **Speciaal verslag nr. 17/2017**

### **„Het optreden van de Commissie in de financiële crisis in Griekenland”**

(2017/C 391/02)

De Europese Rekenkamer deelt u mede dat Speciaal verslag nr. 17/2017 „Het optreden van de Commissie in de financiële crisis in Griekenland” zojuist gepubliceerd is.

Het verslag kan worden ingezien op of gedownload van de website van de Europese Rekenkamer: <http://eca.europa.eu>

---

## V

*(Bekendmakingen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

## EUROPESE COMMISSIE

**Bericht betreffende het definitieve antidumpingrecht op citroenzuur van oorsprong uit de  
Volksrepubliek China****Adreswijziging van een onderneming waarop een individueel antidumpingrecht van toepassing is**

(2017/C 391/03)

Bij Uitvoeringsverordening (EU) 2015/82 <sup>(1)</sup> is een antidumpingrecht ingesteld op citroenzuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

De onderneming RZBC (Juxian) Co., Ltd (aanvullende Taric-code A877), waarvoor op grond van Verordening (EU) 2015/82 een individueel antidumpingrecht van 36,8 % geldt, heeft de Commissie ervan in kennis gesteld dat haar adres is gewijzigd van „No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, VRC” in „No 209 Laiyang Road, Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, VRC”.

Volgens de onderneming is deze adreswijziging niet van invloed op haar recht om voor het individuele antidumpingrecht in aanmerking te blijven komen.

De Commissie heeft de verstrekte informatie onderzocht en is tot de conclusie gekomen dat de adreswijziging de bevindingen in Verordening (EU) 2015/82 geenszins beïnvloedt.

Daarom moet in artikel 1 van Verordening (EU) 2015/82:

RZBC (Juxian) Co., Ltd — No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, VRC	A877
---	------

worden gelezen als:

RZBC (Juxian) Co., Ltd — No 209 Laiyang Road, Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, VRC	A877
---	------

<sup>(1)</sup> PB L 15 van 22.1.2015, blz. 8.

**Bericht betreffende de verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure  
betreffende de invoer van citroenzuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China**

**Adreswijziging van een onderneming die een verbintenis heeft aangeboden**

(2017/C 391/04)

De verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van citroenzuur van oorsprong uit de Volksrepubliek China zijn aanvaard bij Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/87 <sup>(1)</sup>.

De onderneming RZBC (Juxian) Co., Ltd (aanvullende Taric-code A927), die in de Volksrepubliek China is gevestigd en waarvan de verbintenis is aanvaard bij Besluit (EU) 2015/87, heeft de Commissie ervan in kennis gesteld dat haar adres is gewijzigd van „nr. 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao, provincie Shandong, VRC” in „nr. 209 Laiyang Road, Juxian Economic Development Zone, Rizhao, provincie Shandong, VRC”.

Volgens de onderneming is deze adreswijziging niet van invloed op haar recht om in aanmerking te blijven komen voor de voorwaarden van de verbintenis die op haar van toepassing waren op haar vroegere adres.

De Commissie heeft de verstrekte informatie onderzocht en is tot de conclusie gekomen dat de adreswijziging de bevindingen in Besluit (EU) 2015/87 geenszins beïnvloedt.

Daarom moet in artikel 1 van Besluit (EU) 2015/87:

Vervaardigd door RZBC (Juxian) Co., Ltd — nr. 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao, provincie Shandong, VRC en verkocht door de ermee verbonden onderneming RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — nr. 66 Lvzhou South Road, Rizhao, provincie Shandong	A927
--	------

worden gelezen als:

Vervaardigd door RZBC (Juxian) Co., Ltd — nr. 209 Laiyang Road, Juxian Economic Development Zone, Rizhao, provincie Shandong, VRC en verkocht door de ermee verbonden onderneming RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — nr. 66 Lvzhou South Road, Rizhao, provincie Shandong	A927
--	------

<sup>(1)</sup> PB L 15 van 22.1.2015, blz. 75.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak M.8681 — Endowment Strategies/Benvic Europe)**

**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2017/C 391/05)

1. Op 13 november 2017 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- Endowment Strategies SARL („Endowment Strategies”, Luxemburg), die deel uitmaakt van Investindustrial Group („Investindustrial”, Luxemburg);
- ondernemingen van Benvic Europe in België, Frankrijk, Duitsland, Italië en Spanje („Benvic Europe”).

Endowment verkrijgt in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de zeggenschap over het totaal van de bovenvermelde ondernemingen van Benvic Europe.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van aandelen.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Endowment Strategies: een in Luxemburg gevestigde, uit meerdere compartimenten bestaande investeringsmaatschappij met beperkte aansprakelijkheid en variabel kapitaal, die onder de zeggenschap staat van Investindustrial;
- Investindustrial: investeringsgroep die zich toelegt op het verkrijgen van zeggenschap over kleine en middelgrote ondernemingen in verschillende industriële sectoren;
- Benvic Europe: ondernemingen die hoofdzakelijk actief zijn op de markt voor PVC-verbindingen en zich bezighouden met de ontwikkeling, de productie en de verkoop van voormengsels/droge mengsels, verbindingen en legeringen in België, Frankrijk, Duitsland, Italië en Spanje.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.8681 — Endowment Strategies/Benvic Europe

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---



**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak M.8727 — CGE/EDPR/TrustWind/DGE/Repsol/WindPlus)**  
**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2017/C 391/06)

1. Op 13 november 2017 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- Chiyoda Generating Europe Limited („CGE”, Verenigd Koninkrijk), die deel uitmaakt van Chiyoda Corporation (Japan);
- EDP Renewables, SGPS, SA („EDPR”, Portugal), die deel uitmaakt van Energias de Portugal („EDP”, Portugal);
- TrustWind BV (Nederland), die onder de zeggenschap staat van Engie SA („Engie”, Frankrijk) en Marubeni Corporation („Marubeni”, Japan);
- Diamond Generating Europe Limited („DGE”, Verenigd Koninkrijk), die deel uitmaakt van Mitsubishi Corporation (Japan);
- Repsol Nuevas Energías SA (Spanje), die deel uitmaakt van Repsol SA (Spanje);
- WindPlus SA (Portugal).

CGE, EDPR, TrustWind BV, DGE en Repsol Nuevas Energías SA verkrijgen gezamenlijke zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), en artikel 3, lid 4, van de concentratieverordening over WindPlus SA.

De concentratie komt tot stand door een beheerscontract of op elke andere wijze.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- CGE: actief als energieleverancier in Europa voor Chiyoda Corporation, een Japanse engineeringonderneming;
- EDPR: houdt zich bezig met de opwekking van hernieuwbare energie en staat onder de uiteindelijke zeggenschap van EDP, een nutsonderneming die zich toelegt op de opwekking, de distributie en de levering van elektriciteit in Portugal en Spanje;
- TrustWind BV: beheert de activa inzake windenergie van TrustEnergy BV, een joint venture tussen Engie, een wereldwijde energiespeler, en Marubeni, een geïntegreerd handels- en investeringsconglomeraat;
- DGE: fungeert als energieonderneming, onder meer in de EER, voor Mitsubishi Corporation, een wereldwijd geïntegreerde onderneming;
- Repsol Nuevas Energías SA: houdt zich bezig met hernieuwbare energie en maakt deel uit van Repsol SA, een geïntegreerde energieonderneming die actief is in de olie- en gasindustrie;
- Windplus SA: zal een offshore-windproject ontwikkelen en zich bezighouden met de opwekking van en de groothandel in elektriciteit in Portugal.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.8727 — CGE/EDPR/TrustWind/DGE/Repsol/WindPlus

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak M.8711 — Macquarie/Oiltanking/Oiltanking Odfjell Terminal Singapore)**  
**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2017/C 391/07)

1. Op 13 november 2017 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- Macquarie Asia Infrastructure Investments 2 Pte. Ltd („MAIF2”, Singapore), die deel uitmaakt van Macquarie Group Limited („Macquarie Group”, AUSTRALIË),
- Oiltanking GmbH („Oiltanking”, DUITSLAND), die onder de zeggenschap staat van Marquard & Bahls AG („M&B”, DUITSLAND),
- Oiltanking Odfjell Terminal Singapore Pte. Ltd („OOTS”, SINGAPORE), staat momenteel onder gezamenlijke zeggenschap van Oiltanking en Odfjell Terminals B.V.

MAIF2 en Oiltanking verkrijgen gezamenlijke zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), en artikel 3, lid 4, van de concentratieverordening over OOTS.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van aandelen.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- MAIF2: infrastructuurfonds dat onder het beheer en de zeggenschap staat van de divisie Macquarie Infrastructure and Real Assets van Macquarie Group. Macquarie Group is een wereldwijde aanbieder van bank- en financiële diensten, adviesverlening, beleggings- en fondsenbeheer en is genoteerd aan de Australische beurs;
- Oiltanking: opslagonderneming voor petroleumproducten, plantaardige oliën, chemicaliën, andere vloeistoffen en gassen en droogbulk. Oiltanking staat onder de uiteindelijke zeggenschap van MONDER B), die zich toelegt op de handel in olie, hernieuwbare energieën, verhandeling van droogbulk, handel in koolstofemissierechten, levering van gas en petroleumanalyse;
- OOTS: bezit en exploiteert een bulkinstallatie voor de opslag van petrochemicaliën, gevestigd op Jurong Island (Singapore).

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.8711 — Macquarie/Oiltanking/Oiltanking Odfjell Terminal Singapore

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax: +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

## ANDERE HANDELINGEN

## EUROPESE COMMISSIE

**Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen**

(2017/C 391/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

ENIG DOCUMENT

**„AMÊNDOA COBERTA DE MONCORVO”**

EU-nr.: PGI-PT-02235 — 28.10.2016

BOB ( ) BGA ( X )

**1. Naam/namen**

„Amêndoa Coberta de Moncorvo”

**2. Lidstaat of derde land**

Portugal

**3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel****3.1. Productcategorie**

Categorie 2.3. Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

**3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is**

„Amêndoa Coberta de Moncorvo” verwijst naar het suikerwerk dat gemaakt wordt van zoete amandelen (*Prunus dulcis*, (Mill) D. A. Webb) die gepeld, geroosterd en met suikerpasta gecoat worden, in overeenstemming met het productdossier. Drie versies van „Amêndoa Coberta de Moncorvo” mogen op de markt gebracht worden: wit of standaard; donker of chocolade; niet-gecoat.

„Amêndoa Coberta de Moncorvo” heeft de vorm van een amandelpit, maar iets groter door de aangebrachte suikercoating. De standaardversie is wit aan de buitenkant en vertoont de typische suikerpunten die tijdens de bereiding gevormd worden. Gezien de grootte ervan telt het product maximaal 40 pitten per 100 g. Het enige verschil tussen de donkere versie en de standaardversie is het gebruik van chocoladesiroop tijdens de laatste fase van de bereiding, waardoor de donkere versie een bruine of chocoladekleurige buitenkant krijgt. De niet-gecoate versie is aan de buitenkant witachtig van kleur door het dunne laagje suiker errond. Daardoor vertoont deze versie niet de typische suikerpunten van de andere versies. Gezien de kleinere omvang van deze versie telt het product minimaal 40 pitten per 100 g.

**3.3. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)**

„Amêndoa Coberta de Moncorvo” wordt alleen gemaakt van:

- gepelde, volledige, onbeschadigde zoete amandelen van minimaal 12 mm groot;
- geraffineerde witte rietsuiker;
- water;
- eiwit (facultatief ingrediënt);
- chocolade of cacao poeder (alleen voor de donkere versie).

**3.4. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden**

De volgende specifieke fasen van het productieproces moeten in het afgebakende geografische gebied plaatsvinden:

- het roosteren van de amandelen;
- het bereiden van de suiker- en chocoladesiropen;
- het coaten van de amandelen.

(1) PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

- 3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

—

- 3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Op het etiket van „Amêndoa Coberta de Moncorvo” moet de naam van de productbeschrijving gevolgd worden door de woorden „Indicação Geográfica Protegida” (beschermde geografische aanduiding) of „IGP” (BGA).

Het etiket moet aangeven om welke versie van „Amêndoa Coberta de Moncorvo” het gaat (behalve bij de standaard- of witte versie, waar deze identificatie facultatief is).

Het etiket moet het hieronder weergegeven symbool „Amêndoa Coberta de Moncorvo” bevatten.



#### 4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het geografische gebied waar „Amêndoa Coberta de Moncorvo” geproduceerd/verwerkt wordt, beperkt zich tot de gemeente Torre de Moncorvo.

#### 5. **Verband met het geografische gebied**

Het verband tussen „Amêndoa Coberta de Moncorvo” en het gebied berust op de faam van het product.

Door zijn productieproces ziet „Amêndoa Coberta de Moncorvo” er heel speciaal uit, waardoor het product meteen geïdentificeerd kan worden en zich van andere gesuikerde amandelen onderscheidt. Dit productieproces komt oorspronkelijk uit Torre de Moncorvo en wordt al eeuwenlang ononderbroken uitgevoerd in deze gemeente, waarbij er een sterk verband is met Pasen en andere feestelijkheden. Het in 1908 gepubliceerde *Ilustração Transmontana* documenteert de activiteiten van de „coaters” (cobrideiras), de naam waaronder de producenten van „Amêndoa Coberta de Moncorvo” toch op zijn minst sinds die datum bekendstaan. De *Grande Enciclopédia Portuguesa e Brasileira* uit 1936 vermeldt ook dat „de gecoatete amandelen van Moncorvo beroemd zijn in Portugal”.

In het *Livro do Segundo Congresso Transmontano* uit 1942 wordt op soortgelijke wijze verteld over het bestaan van een kleine „amandelcoating”-activiteit in Torre de Moncorvo die „bijzonder interessant is wegens het originele karakter ervan” en met een „typische verschijningsvorm die bijna iedereen meteen herkent”. In datzelfde boek wordt de productiemethode voor „Amêndoa Coberta de Moncorvo” op de volgende wijze beschreven. „De amandelen worden als volgt behandeld: na het pellen (een proces waarbij de schil met heet water wordt verwijderd) worden ze licht geroosterd. Na het roosteren worden ze in grote koperen schalen gedaan, die voortdurend op een laag vuur verwarmd worden. Zodra ze op deze schalen liggen, worden ze met suiker besprenkeld en door de „omhullende handen” (naam voor de vrouwen die deze taak uitvoeren) continu in beweging gehouden. Zij herhalen deze handeling met veel geduld continu gedurende meerdere uren tot de amandelen volledig klaar zijn en hun typische verschijningsvorm hebben die door bijna iedereen wordt herkend.” Deze productiemethode lijkt in alle opzichten op de methode die vandaag de dag nog steeds wordt gevolgd.

Het boek gaat als volgt verder: „Ze maken verschillende soorten amandelen, maar ik vind de „niet-gecoatete” de beste. Deze versie bevat de grootste hoeveelheid suiker en smaakt bovendien ook het beste, dat valt niet te ontkennen.” Het boek getuigt zo van de traditionele productie van verschillende soorten amandelen, een praktijk die tot op vandaag bestaat. Dit wordt bijvoorbeeld bevestigd door een artikel in het *Jornal de Notícias*, waarin gesteld wordt dat „de gecoatete amandel een van de bekende lokale delicatessen is, [verkrijgbaar] in drie variëteiten: wit, donker en niet-gecoatete” („Torre de Moncorvo: o Concelho”, 7 februari 2008).

In de documentaire *O Homem e a Cidade* over Torre de Moncorvo, die in 1996 op Radio Televisão Portuguesa (RTP) werd vertoond, werd vermeld dat „zonder belangrijke industriële middelen Torre de Moncorvo hoofdzakelijk leeft van een of ander — bijna onvermijdelijk op traditie gebaseerd — specifiek initiatief. Dat is het geval voor de productie van de gecoatete amandelen, een heerlijke regionale zoete specialiteit. De al jarenlang bestaande en geduldige kunst van het productieproces voor deze traditionele lekkernijen berust op eeuwenoude kennis.”

Maria de Lurdes Modesto en Afonso Praça verwijzen in hun boek *Festas e Comeres do Povo Português* uit 1999 naar het bestaan in Portugal van „met de hand geroosterde amandelen die een speciale vermelding verdienen, met name de „gecoate amandelen” van Moncorvo. Deze amandelen zijn een specialiteit van het dorp, maar iedereen in de streek kent ze, want de „suikerbakkers van Moncorvo” promoten ze op hun standjes tijdens festivals en in bedevaartsoorden”.

Deze auteurs vermelden ook het boek *Paisagens do Norte* van Cabral Adão uit 1954, waarin als volgt naar een „amandelcoater” verwezen wordt: „Ik herinner me dat ze voor een grote vuurkorf zat waarin hete kolen aan het branden waren, haar benen gestrekt onder een rok die tot aan haar enkels kwam, terwijl ze de half geroosterde amandelen op een koperen schaal heen en weer bewoog. Ter bescherming had ze vingerhoedjes op haar vingers gestoken om te voorkomen dat ze haar vingertoppen op de hete plaat zou verbranden wanneer ze haar handen uitstak om de kleine suikerbolletjes om te draaien. Verder herinner ik me ook het verschrikkelijke lawaai van het continu knetterende vuur dat haar verplichtte om erg luid te spreken terwijl ze me uitlegde hoe de delicatessen gemaakt werd.”

In een artikel dat gepubliceerd werd na de workshop „Moncorvo — Van traditie tot moderniteit” (Moncorvo. Da tradição à modernidade) die in 2007 werd georganiseerd, vermeldde Virgílio Tavares, historicus en onderzoeker aan het Studiecentrum voor Bevolking, Economie en Samenleving (Centro de Estudos da População, Economia e Sociedade — CEPESE), de productie van gecooate amandelen uit Moncorvo als onderdeel van de typische ambachten die toeristen en bezoekers aantrekken en een vaste waarde van de identiteit van Moncorvo.

Ook in verschillende prestigieuze publicaties over regionale en nationale gastronomie, zoals *Cozinha Transmontana* van Alfredo Saramago (waarin de drie soorten „Amêndoa Coberta de Moncorvo” aan de hand van foto’s gedocumenteerd worden) en *Cozinha Tradicional Portuguesa* van Maria de Lurdes Modesto wordt naar „Amêndoa Coberta de Moncorvo” verwezen.

In Torre de Moncorvo zijn de laatste jaren diverse opleidingen ontwikkeld om deze expertise aan nieuwe „coaters” te kunnen overdragen. Op die manier wil men de interesse van de jongere generatie wekken voor een activiteit die traditioneel aan oudere personen gelinkt wordt.

Zijn kwaliteit, originele karakter en verbruikstraditie hebben de „Amêndoa Coberta de Moncorvo” naam en faam bezorgd, zoals blijkt uit de talloze vermeldingen in de media, waarbij het vaak als een van de typische kenmerken van Torre de Moncorvo omschreven wordt.

Enkele voorbeelden van de talloze vermeldingen in de media: „Os segredos de uma cobrideira de amêndoas” (*Jornal do Nordeste*, 27 februari 2007), „Às voltas com a amêndoa” (*Jornal do Nordeste*, 16 oktober 2007), „As amêndoas” (*Público*, 30 maart 2013), „Amêndoa coberta de Moncorvo é especialidade da Páscoa transmontana” (SIC, 20 april 2014), „Produzir amêndoa coberta em Torre de Moncorvo tem que se lhe diga” (RTP, 5 april 2015), „Páscoa para lá do compasso” (*Correio da Manhã*, 28 maart 2016).

### **Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier**

(Artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

[http://tradicional.dgadr.pt/images/prod\\_imagens/doces/docs/CE\\_Amendoa\\_Coberta.pdf](http://tradicional.dgadr.pt/images/prod_imagens/doces/docs/CE_Amendoa_Coberta.pdf)

---

**Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen**

(2017/C 391/09)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> bezwaar aan te tekenen tegen de wijzigingsaanvraag.

AANVRAAG TOT GOEDKEURING VAN EEN NIET-MINIMALE WIJZIGING VAN HET PRODUCTDOSSIER INZAKE BESCHERMDE OORSPRONGSBENAMINGEN/BESCHERMDE GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN

**Aanvraag tot goedkeuring van een wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012**

**„PATATA DELL'ALTO VITERBESE”**

**EU-nummer: PGI-IT-01038-AM01 — 5.5.2017**

**BOB ( ) BGA ( X )**

**1. Aanvragende groepering en rechtmatig belang**

CO.PVIT Soc. Coop. Agr.  
Via Rugarella 8  
01021 Acquapendente (VT)  
ITALIË

Tel. +39 0763733264  
Fax +39 0763731064  
E-mail: info@copavit.it

De coöperatie CO.PVIT Soc. Coop. Agr. is bevoegd tot het indienen van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Besluit nr. 12511 van 14 oktober 2013 van het ministerie van Landbouw-, Levensmiddelen- en Bosbouwbeleid.

**2. Lidstaat of derde land**

Italië

**3. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging(en) betrekking heeft/hebben**

- Naam van het product
- Beschrijving van het product
- Geografisch gebied
- Bewijs van oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering
- Overige: [Verpakking]

**4. Aard van de wijziging(en)**

- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.
- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document (of gelijkwaardig document) is bekendgemaakt, die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.



## 5. Wijziging(en)

Beschrijving van het product

1. De onderstaande zin uit artikel 2 van het productdossier en punt 3.2 van het enig document:

„De benaming „Patata dell'Alto Viterbese” verwijst naar de knol van de soort *Solanum tuberosum*, verkregen uit de rassen Monalisa, Ambra, Agata, Vivaldi, Finka, Marabel, Universa, Chopin, Arizona en Agria, die worden geteeld in het in punt 3 genoemde afgebakende gebied, en die bij consumptie de volgende kenmerken vertoont:”

wordt als volgt gewijzigd:

„De benaming „Patata dell'Alto Viterbese” verwijst naar de rijpe knollen van de soort *Solanum tuberosum* uit de *Solanaceae*-familie, verkregen door middel van pootaardappelen van aardappelrassen die zijn vermeld in de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen. Zij worden geteeld in het in punt 3 genoemde afgebakende gebied en vertonen de volgende kenmerken bij consumptie:”.

Het gebruik van andere plantenrassen die staan vermeld in de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen wordt toegestaan. Door de wijziging mogen landbouwers rassen gebruiken die elk jaar ontwikkeld worden op grond van wetenschappelijk onderzoek, op voorwaarde dat de productkenmerken die bepalend zijn voor de reputatie van het product door de jaren heen, behouden blijven.

2. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier:

„Indien hele knollen worden gebruikt, mogen deze niet groter zijn dan 55 mm.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Indien hele knollen worden gebruikt, mogen deze niet groter zijn dan 65 mm.”.

De maximale grootte van de gebruikte pootaardappelen wordt met 10 mm verhoogd. Dankzij deze wijziging kan het productdossier worden aangepast aan de ontwikkeling die de landbouwpraktijk in de afgelopen jaren heeft doorgemaakt.

3. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier:

„Ploegen op een diepte van minimaal 30 cm dient te gebeuren in september/oktober om de winterse regenbuien, vorst en sneeuw in staat te stellen de grootste aardkluiten op te breken, teneinde een bodemtextuur te verkrijgen die meer geschikt is voor het planten van pootaardappelen.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Ploegen of diepwoelen op een diepte van minimaal 30 cm dient te gebeuren in de periode september-december van het aan het poten voorafgaande jaar, om de winterse regenbuien, vorst en sneeuw in staat te stellen de grootste aardkluiten op te breken, teneinde een bodemtextuur te verkrijgen die meer geschikt is voor het planten van pootaardappelen.”.

Er wordt speciaal melding gemaakt van diepwoelen, hetgeen wordt aanbevolen voor de biologische landbouw en andere milieu- en klimaatvriendelijke landbouwpraktijken, omdat dit nuttig is voor het verwijderen van ploegzolen en het vermijden van een verarming van het organisch materiaal in de bodem.

De periode waarin de grond bewerkt kan worden (ploegen en diepwoelen), is verlengd om tegemoet te komen aan de behoeften inzake grondbewerking die verband houden met de in de afgelopen jaren waargenomen klimaatverandering.

4. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier:

„De hoeveelheid aangewend pootgoed per hectare ligt tussen 1 000 en 1 200 kg voor doorgesneden pootaardappelen en tussen 1 800 en 3 000 kg voor hele pootaardappelen.”

wordt als volgt gewijzigd:

„De hoeveelheid aangewend pootgoed per hectare ligt tussen 800 en 1 200 kg voor doorgesneden pootaardappelen en tussen 1 500 en 3 000 kg voor hele pootaardappelen.”.

Het minimaal te gebruiken aantal, van zowel doorgesneden als hele pootaardappelen, is verlaagd om landbouwers die geregistreerd staan in het certificeringssysteem voor de BGA „Patata dell'Alto Viterbese”, in staat te stellen nieuwe landbouwtechnieken te gebruiken die het mogelijk maken om te besparen op de aanplantkosten.

5. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier:

„De aardappel mag op hetzelfde perceel worden geteeld, nadat er gedurende een jaar andere gewassen op zijn geteeld.”

wordt als volgt gewijzigd:

„De aardappel mag op hetzelfde perceel worden geteeld, nadat er gedurende een jaar andere gewassen op zijn geteeld die niet tot de Solanaceae botanische familie behoren.”.

De wijziging maakt duidelijk dat bij wisselbouw dient te worden afgewisseld met gewassen die niet tot de *Solanaceae*-familie behoren. Deze wijziging heeft tot doel plaagbestrijding te bevorderen.

6. De volgende zin wordt verwijderd:

„Plaatselijke bestrijding is toegestaan bij het inplanten van het gehele veld of van afzonderlijke ploegvoren.”.

Plaatselijke bestrijding valt onder de geïntegreerde plaagbestrijding van de regio Lazio en is derhalve reeds verplicht voor producenten van „Patata dell'Alto Viterbese” krachtens de toepasselijke specificaties.

7. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier:

„Kort na de opkomst dient de akker te worden geschoffeld en vervolgens te worden aangeaard.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Kort na de opkomst dient de akker te worden geschoffeld en vervolgens ten minste één maal te worden aangeaard.”.

Er wordt speciaal melding gemaakt van het meer dan eens aanaarden. De wijziging waarborgt een verbeterde onkruidbeheersing.

8. De onderstaande zin uit artikel 5 van het productdossier en punt 3.6 van het enig document:

„Na een tweede selectie, die handmatig of mechanisch mag worden gedaan, wordt het product in geozoniseerd water gedompeld om het oxidatieproces te vertragen.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Na een tweede selectie, die handmatig of mechanisch mag worden gedaan, wordt het product in een speciale oplossing gedompeld om het oxidatieproces te vertragen.”.

Rekening houdend met technologische ontwikkelingen stelt de wijziging verpakkers in staat om alternatieven voor geozoniseerd water te gebruiken om oxidatie van de aardappelen te vertragen.

## Verband

9. De onderstaande zin uit artikel 6 van het productdossier en punt 5.1 van het enig document:

„Het is een zure bodem met een pH tussen 5,0 en 6,5, die goed geschikt is voor de aardappelteelt omdat die een zure bodem goed verdraagt, met een hoog gehalte aan kalium (tussen 600 en 1 000 ppm) en micro-elementen.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Het is een lichtzure tot licht alkalische bodem met een pH tussen 5,5 en 7,5, die goed geschikt is voor de aardappelteelt omdat die een zure bodem goed verdraagt, met een hoog gehalte aan kalium (tussen 600 en 1 300 ppm) en micro-elementen.”.

De beschrijving van de chemische eigenschappen van de bodem is gewijzigd op grond van analyses die zijn uitgevoerd op de velden van telers van „Patata dell'Alto Viterbese”. De wijziging is niet van invloed op de productkenmerken, die ongewijzigd blijven, noch op de reputatie van de BGA die het belangrijkste verband vormt tussen het product en het geografisch gebied.

**Overige****Verpakking**

10. De onderstaande alinea's van artikel 8 van het productdossier en van punt 3.6 van het enig document:

„Als verse aardappel:

- vertbag- en girsacverpakkingen, zakken en kartonnen dozen van: 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg en 5 kg;
- net van: 1 kg, 1,5 kg, 2 kg en 2,5 kg;
- zak van: 2,5 kg, 3 kg, 4 kg, 5 kg en 10 kg;
- kartonnen doos van: 5 kg, 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg en 25 kg;
- houten krat van: 12,5 kg, 15 kg, 18 kg, 20 kg en 25 kg;
- mand van: 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg en 25 kg.”

„Vierde gamma:

- verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel onder gecontroleerde atmosfeer van 0,5 kg, 1,0 kg, 2 kg, 5 kg en 10 kg;
- verzegelde en vacuümverpakte doorzichtige plastic zakken voor voedsel van 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 5 kg en 10 kg;
- verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel waarin het product in water wordt bewaard met een uitlekgewicht van 0,5 kg, 1 kg, 2 kg, 5 kg en 10 kg.”

worden vervangen door:

„Als verse aardappel:

- vertbag- en girsacverpakkingen, zakken en kartonnen dozen, netten, zakken, houten kratten en manden van 1 kg tot 25 kg.”

„Vierde gamma:

- verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel onder gecontroleerde atmosfeer van 0,5 kg tot 10 kg;
- verzegelde en vacuümverpakte doorzichtige plastic zakken voor voedsel van 0,5 kg tot 10 kg;
- verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel waarin het product in water wordt bewaard met een uitlekgewicht van 0,5 kg tot 10 kg.”.

De wijziging behelst een hergroepering van de belangrijkste soorten verpakkingen, die elk gewicht tussen 1 kg en 25 kg toelaat voor verse aardappelen en tussen 0,5 kg en 10 kg voor aardappelen bestemd voor het vierde gamma, om beter tegemoet te komen aan de behoeften van de markt.

11. De onderstaande zin uit artikel 8 van het productdossier en punt 3.6 van het enig document:

„Bulkverkoop is niet toegestaan, tenzij elke afzonderlijke knol van een etiket wordt voorzien overeenkomstig de in dit artikel vastgelegde voorschriften.”

wordt als volgt gewijzigd:

„Bulkverkoop is niet toegestaan.”.

De voorwaarden inzake bulkverkoop worden ingetrokken aangezien bulkverkoop in de praktijk niet voorkomt.

ENIG DOCUMENT

**„PATATA DELL'ALTO VITERBESE”****EU-nummer: PGI-IT-01038-AM01 — 5.5.2017****BOB ( ) BGA ( X )****1. Naam/namen [van de BOB of de BGA]**

„Patata dell'Alto Viterbese”

**2. Lidstaat of derde land:**

Italië

**3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel****3.1. Productcategorie**

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

**3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is**

De benaming „Patata dell'Alto Viterbese” verwijst naar de rijpe knollen van de soort *Solanum tuberosum* uit de Solanaceae-familie, verkregen door middel van pootaardappelen van aardappelrassen die zijn vermeld in de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen. Zij worden geteeld in het afgebakende gebied en vertonen de volgende kenmerken bij consumptie:

Fysische eigenschappen:

- vorm: regelmatig ovaal of langwerpig ovaal,
- grootte: tussen 40 en 75 mm,
- schil: geel, glad,
- vruchtvlees: geel,
- eetbaar gedeelte: ten minste 97 %.

Voor de aardappelen die bestemd zijn voor het vierde gamma (gewassen, gesneden, verpakte groenten) is geen maximale of minimale vorm of grootte vastgelegd. Zij worden geschild en gesneden volgens de vraag van de markt aangeboden.

Chemische eigenschappen (per 100 gram eetbaar deel van de aardappel):

- vochtgehalte: tussen 75 en 85 %,
- zetmeel: ten minste 10 g.

Kwaliteitsmarges

Onregelmatigheden van maximaal 3 mm worden als oppervlakkig beschouwd en niet in aanmerking genomen, behalve in geval van wratziekte en gebreken die meer dan 15 % van het oppervlak van de knol bedekken.

In iedere voor de markt bestemde verpakking zijn de volgende kwaliteitsmarges toegestaan:

- uitwendige gebreken van de knol:
  - onrijp, niet gaaf, rimpelig en misvormd: 1 % van het gewicht,
  - groen geworden: 3 % van het gewicht,
  - wratziekte: 3 % van het gewicht,
  - mechanische kneuzingen: 3 % van het gewicht,
  - aantastingen door schimmelziekten: 2 % van het gewicht,

- inwendige gebreken van de knol:
  - roestvlekken: 3 % van het gewicht,
  - onderhuidse vlekken: 5 % van het gewicht,
  - hol vanbinnen: 3 % van het gewicht,
- gebreken ten gevolge van de verwerking:
  - vastklevende aarde: 1 % van het gewicht,
  - losse aarde en andere onzuiverheden: 0 % van het gewicht.

De kwaliteitsmarges mogen in geen geval meer dan 10 % van het totale gewicht bedragen. Vreemde geuren en smaken zijn nooit toegestaan.

Verpakte producten van het vierde gamma mogen op maximaal 5 % van het gewicht vlekken vertonen.

Marges inzake de grootte

De verpakkingen van het product voor de verse markt mogen 5 % knollen bevatten die groter of kleiner zijn dan de vastgestelde grootte.

### 3.3. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

—

### 3.4. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Alle handelingen voor de teelt van de „Patata dell'Alto Viterbese” moeten plaatsvinden in het in punt 4 afgebakende geografische productiegebied.

### 3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Het product kan direct als zodanig worden verkocht of in donkere koelruimten worden opgeslagen bij een temperatuur tussen 5 en 8 °C en een relatieve vochtigheid van 88 tot 93 %. De knollen mogen niet langer dan negen maanden in de koelruimten verblijven.

De aardappelen mogen met kiemremmers in gasvorm worden behandeld.

Behandeling van het vierde gamma.

De aardappelen worden met water gewassen om ze te ontdoen van aarde en andere onzuiverheden.

Vervolgens worden ze mechanisch geschild en een eerste keer geselecteerd om niet voor consumptie geschikte knollen en eventueel nog aanwezige onzuiverheden (stenen, plantaardig materiaal enz.) te verwijderen.

Daarna wordt het product gesneden of verder verwerkt als hele aardappel.

Na een tweede selectie, die handmatig of mechanisch mag worden gedaan, wordt het product in een speciale oplossing gedompeld om het oxidatieproces te vertragen.

Vervolgens wordt het gewogen en in levensmiddelenverpakkingen verpakt.

De „Patata dell'Alto Viterbese” moet op de volgende wijze worden verpakt:

Als verse aardappel:

- vertbag- en girsacverpakkingen, zakken en kartonnen dozen, netten, zakken, houten kratten en manden van 1 kg tot 25 kg.

Vierde gamma:

- verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel onder gecontroleerde atmosfeer van 0,5 kg tot 10 kg; verzegelde en vacuümverpakte doorzichtige plastic zakken voor voedsel van 0,5 kg tot 10 kg; verzegelde doorzichtige plastic zakken voor voedsel waarin het product in water wordt bewaard met een uitlekgewicht van 0,5 kg tot 10 kg; verzegelde doorzichtige plastic emmers voor voedsel waarin het product in water wordt bewaard van 5 kg en 10 kg.

Bulkverkoop is niet toegestaan.

### 3.6. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst

Op het op de verpakkingen aan te brengen etiket moet, naast het EU-logo en de wettelijk verplichte vermeldingen en informatie, de aanduiding: „Patata dell'Alto Viterbese” gevolgd door de afkorting IGP (BGA) of de woorden „Indicazione Geografica Protetta” (beschermde geografische aanduiding) zijn aangebracht; de toevoeging van iedere kwalificatie waarin niet uitdrukkelijk is voorzien, is verboden.

### 4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Het gebied van de BGA, in de provincie Viterbo, bestrijkt de volgende gemeenten: Acquapendente, Bolsena, Gradoli, Grotte di Castro, Latera, Onano, S. Lorenzo Nuovo, Valentano en Proceno.

### 5. Verband met het geografische gebied

Het productiegebied van de „Patata dell'Alto Viterbese” BGA bevindt zich ten noorden van Lazio, in de provincie Viterbo, tussen het meer van Bolsena en de provincies Umbrië en Toscane. Het hele gebied, dat zich in het Vulsinische vulkaancomplex bevindt, wordt gekenmerkt door een bodem van vulkanische oorsprong, die rijk is aan kalium, en een microklimaat onder invloed van het meer van Bolsena. De bodemgesteldheid van het gebied, met bepaalde bijzonderheden zoals de aanwezigheid van lava- en pyroclastische formaties evenals een zuivere zandige textuur met een grote doorlatendheid en een lage dichtheid, wordt voornamelijk bepaald door de vulkanische oorsprong ervan. Het is een lichtzure tot licht alkalische bodem met een pH tussen 5,5 en 7,5, die goed geschikt is voor de aardappelteelt omdat die een zure bodem goed verdraagt, met een hoog gehalte aan kalium (tussen 600 en 1 300 ppm) en micro-elementen.

De klimatologische omstandigheden worden beïnvloed door het meer van Bolsena, een groot waterbekken dat, als de temperatuur stijgt, zorgt voor een microklimaat dat bijzonder gunstig is voor de teelt van de „Patata dell'Alto Viterbese”. De neerslag in het gebied bedraagt gemiddeld 850 tot 1 200 mm per jaar en valt vooral in het voor- en het najaar, terwijl het in de zomer meestal droog is. De gemiddelde jaarlijkse temperatuur varieert van 13,5 °C tot 15,5 °C. De homogeniteit van de bodemgesteldheid en de klimatologische omstandigheden wordt bevestigd door de „Carta del fitoclima del Lazio”, de fyto-klimatologische kaart van de provincie, waarop het productiegebied van de BGA „Patata dell'Alto Viterbese” één streek vormt: Regione Mesaxerica, Termitipo collinare superiore (submontano), Ombrotipo iperumido inferiore.

De „Patata dell'Alto Viterbese” wordt gekenmerkt door:

- de heldere kleur van het geheel gele vrucht vlees;
- de egale kleur van de schil, die vrij van beschadigingen is;
- een intense, aangename smaak;
- een zeer groot scala aan culinaire toepassingen.

De kenmerken van de „Patata dell'Alto Viterbese” BGA worden bepaald door de teeltomstandigheden (bodem, klimaat, teelttechniek, wijze van opslag), zodat er een duidelijk verband tussen het product en het productiegebied bestaat. Het uitgesproken karakter van het product heeft te maken met de chemische samenstelling, de pH, en de aanwezigheid van sporenelementen en mineralen in de bodem, in combinatie met de nabijheid van het meer van Bolsena. In het voorjaar (april/mei), wanneer de vegetatieve ontwikkeling van de aardappel begint, liggen de temperaturen in het gebied tussen 12 en 14,5 °C, wat ideaal is voor deze fysiologische fasen van de plant. In de zomer stijgt de temperatuur van het gebied onder invloed van het meer van Bolsena geleidelijk van 17 °C tot ongeveer 24 °C in juli; in deze periode wordt de biologische cyclus van de aardappel voltooid en wordt de knol volledig rijp. Door de optimale klimatologische omstandigheden van het gebied (temperatuur onder 24 °C) is een betere migratie van koolhydraten en mineralen naar de knollen van de plant mogelijk. In augustus wordt, door de afwezigheid van neerslag (jaarlijks gemiddelde tussen 800 en 1 200 mm) in combinatie met hoge temperaturen (uitschieters tot 30 °C), de rijping of senescentie bevorderd. Daarnaast zorgt de droogte tijdens het rooien van het product voor kwaliteitskenmerken als de egale kleur van de schil en het algemene uiterlijk van de knol (de regen veroorzaakt aantastingen in de schil, die zich voordoen als donkere plekken).

Alle kenmerken van de „Patata dell'Alto Viterbese” die het gevolg zijn van de interactie met de omgeving, hebben het product een zekere faam bezorgd, zoals blijkt uit een reeks teruggevonden documenten (begeleidende goederebrieven, rekeningen enz.) welke getuigen van het historische, culturele en sociale verband tussen het product en het gebied. Sinds het begin van de twintigste eeuw getuigen gespecialiseerde tijdschriften, foto's, verhalen van lokale auteurs en films van de aanwezigheid van de „Patata dell'Alto Viterbese”. De huidige reputatie van de „Patata dell'Alto Viterbese” wordt bevestigd in talloze publicaties, artikelen en recepten. Tot de belangrijkste publicaties behoren twee werken van de Comunità Montana Alta Tuscia Laziale, te weten „L'alta Tuscia nel Piatto — Guida ai Sapori e ai Saperi dell'Alta Tuscia” (2008) en „I Prodotti Agroalimentari Tipici Dell'alta Tuscia” (2001), waarin de benaming „Patata dell'Alto Viterbese”, die wordt genoemd als een typisch product van dit gebied, het onderwerp is van een apart hoofdstuk waarin de smaakkenmerken van de aardappel en het gebruik ervan in lokale recepten worden beschreven. De „Patata dell'Alto Viterbese” wordt ook genoemd in het kader van het oenologisch-gastronomisch evenement „Golosando tra le Specialità della Comunità Montana Alta Tuscia Laziale”, dat op 9 oktober 2004 in Orvieto plaatsvond. Een hoofdstuk van de gids „Tuscia a tavola — ricette, curiosità, prodotti tradizioni gastronomiche della provincia di Viterbo” van Italo Arieti (ed. Primaprint editori in Viterbo VI edizione, 2005) is gewijd aan de „Patata dell'Alto Viterbese”. Ook in een artikel van het tijdschrift „Informatore Agrario”: „Ma quante belle patate ... viaggio in Italia tra le patate di grande tradizione” (blz. 22 tot 27, november-december 2008) wordt de aardappel genoemd als een typisch product van Lazio. Tevens wordt gewezen op reclameboodschappen op het internet, waar de „Patata dell'Alto Viterbese” wordt aangeprezen als een ideaal product voor de bereiding van gnocchi vanwege zijn melige textuur. Het belang van het product in lokale gebruiken komt tot uiting in de traditionele feesten, van de „Sagra degli Gnocchi” die in 1977 voor het eerst plaatsvond in S. Lorenzo Nuovo, tot de „Sagra della Patata” die sinds 1985 plaatsvindt in de gemeente Grotte di Castro en waaraan de plaatselijke bevolking actief deelneemt. Voorts kan worden gewezen op de reclamecampagne voor het product „Patata dell'Alto Viterbese” die door de lokale boerencoöperaties werd gevoerd tijdens de tuindersbeurs met cultivars en experimentele rassen, die in 2001 voor de vijfde maal is gehouden. Het culturele verband wordt ook duidelijk door het veelvuldige gebruik van de aardappel in talrijke andere typische recepten van traditionele streekgerechten zoals de „Minestra con l'orloge” (soep), zo genoemd vanwege de manier waarop de aardappelen worden gesneden, de „Pasta e patate” (pasta en aardappelen), een sober gerecht in de boerentraditie van de Alto Viterbese en de „Frittata di patate” („aardappelomelet”), die zonder eieren wordt bereid.

#### **Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier**

(Artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

De bevoegde instantie heeft de nationale bezwaarprocedure gestart door de aanvraag tot erkenning van de BGA „Patata dell'Alto Viterbese” in het „Staatsblad van de Italiaanse Republiek” nr. 66 van 20 maart 2017 bekend te maken.

De geconsolideerde tekst van het productdossier kan worden geraadpleegd op

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

of

via de startpagina van het ministerie van Landbouw, Levensmiddelen- en Bosbouwbeleid ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), door te klikken op „Prodotti DOP e IGP” (rechtsboven op het scherm), vervolgens op „Prodotti DOP, IGP e STG” (links op het scherm) en ten slotte op „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE”.

---











ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**